



ORACLE ITALIA s.r.l.

Viale Fulvio Testi  
136 - 20092  
Cinisello Balsamo (MI)  
Tel 02 24959.1

Fax 02 2423667

16-feb-12

Maria Luisa Donati  
Italia Lavoro S.P.A.  
via Guidobaldo del Monte, 60  
Roma  
00197  
Italy

Gentile Maria Luisa Donati

Con la presente intendiamo informarVi che i servizi di supporto tecnico forniti con il contratto numero 2169293 scadranno o sono scaduti il 29-feb-12. Pertanto, in allegato inviamo il documento d'ordine per il rinnovo degli stessi. Ove applicabile, il documento d'ordine allegato potrà descrivere dei servizi aggiuntivi, oltre a quelli in rinnovo da Voi ordinati.

Onde perfezionare il contratto per i servizi di supporto 2169293 ed evitare sospensioni nell'erogazione degli stessi, Vi preghiamo di accettare il presente rinnovo, specificando una forma di pagamento approvata da Oracle, conformemente a quanto previsto alla sezione "Informazioni sull'elaborazione degli ordini" di seguito riportata entro e non oltre la seguente data 23-feb-12.

"Approfittate della promozione per l'acquisto di un account Learning Credit prepagato fornito da Oracle University, al quale sarà applicato uno sconto pari al 20%. La promozione è valida per 90 giorni prima della data di scadenza del contratto summenzionato e 30 giorni dopo tale data. Questa promozione non è valida congiuntamente con altri sconti o promozioni di Oracle University, per i clienti US public-sector, o comunque nei casi vietati dalla legge. È richiesto un ordine minimo di USD1,000. Visitate <http://education.oracle.com/renewaloffer> per ulteriori informazioni e per ordinare l'account Learning Credit prepagato".

Rimaniamo a Vostra disposizione per eventuali ulteriori informazioni in merito.

Distinti Saluti

Service Contracts Renewals Team – Italy  
Oracle Support Services  
Email: [Servicecontracts\\_IT@oracle.com](mailto:Servicecontracts_IT@oracle.com)  
Fax: 800 925249

ORACLE

15/11/10

Maria Luisa Donati

Via Lavoura 2/A

00144 Roma (RM)

Italia

06/478211

06/478211

Gentile Maria Luisa Donati,

Con la presente informiamo che il servizio di supporto tecnico fornito con il vostro contratto di servizio è stato esteso a tutto il territorio nazionale. Per questo motivo, il nostro servizio di assistenza tecnica è ora disponibile in tutta Italia. Questo servizio è gratuito e non comporta alcun costo aggiuntivo per il cliente. Il servizio di assistenza tecnica è fornito da un team di esperti che sono a vostra disposizione per risolvere qualsiasi problema tecnico che potreste incontrare. Il servizio di assistenza tecnica è disponibile 24 ore su 24, 7 giorni su 7. Il servizio di assistenza tecnica è fornito da un team di esperti che sono a vostra disposizione per risolvere qualsiasi problema tecnico che potreste incontrare. Il servizio di assistenza tecnica è disponibile 24 ore su 24, 7 giorni su 7.

Il servizio di assistenza tecnica è fornito da un team di esperti che sono a vostra disposizione per risolvere qualsiasi problema tecnico che potreste incontrare. Il servizio di assistenza tecnica è disponibile 24 ore su 24, 7 giorni su 7. Il servizio di assistenza tecnica è fornito da un team di esperti che sono a vostra disposizione per risolvere qualsiasi problema tecnico che potreste incontrare. Il servizio di assistenza tecnica è disponibile 24 ore su 24, 7 giorni su 7.

Approvazione della promozione per il servizio di assistenza tecnica. La promozione è valida fino al 31/12/10. La promozione è valida per i clienti che hanno sottoscritto il servizio di assistenza tecnica prima del 31/12/10. La promozione è valida per i clienti che hanno sottoscritto il servizio di assistenza tecnica prima del 31/12/10. La promozione è valida per i clienti che hanno sottoscritto il servizio di assistenza tecnica prima del 31/12/10. La promozione è valida per i clienti che hanno sottoscritto il servizio di assistenza tecnica prima del 31/12/10.

Restiamo a Vostra disposizione per eventuali ulteriori informazioni.

Cordiali saluti,

Service Center Renewal Team - Italy  
Oracle Support Services  
Email: [renewal@oracle.com](mailto:renewal@oracle.com)  
Fax: +39 02 7577 7777



## Documento d'ordine

<b>N. rinnovo</b> <b>Contratto:</b> <b>Scadenza offerta:</b>  <b>Pagamento:</b>  <b>Fatturazione:</b>	2169293  29-feb-12  IT_60 DF data fattura  Annuale in Anticipo	<b>Contatto per il rinnovo:</b>   <b>Fax:</b> <b>E-mail:</b>	Service Contracts Renewals Team – Italy   800 925249 <a href="mailto:Servicecontracts_IT@oracle.com">Servicecontracts_IT@oracle.com</a>
<b>CLIENTE</b> Italia Lavoro S.P.A.			
<b>PER OFFERTE</b> <b>Riferimento:</b> <b>Nome:</b> <b>Indirizzo:</b>  <b>Telefono:</b> <b>Fax:</b> <b>E-mail:</b>	Maria Luisa Donati Italia Lavoro S.P.A. via Guidobaldo del Monte, 60 Roma 00197 Italy 06 80244299  mldonati@italialavoro.it	<b>PER FATTURE</b> <b>Riferimento:</b> <b>Nome:</b> <b>Indirizzo:</b>  <b>Telefono:</b> <b>Fax:</b> <b>E-mail:</b>	Contabilita' Fornitori Italia Lavoro S.P.A. via Guidobaldo del Monte, 60 Roma 00197 Italy  drombola@italialavoro.it

Oracle avrà la facoltà di inviare informazioni e comunicazioni relative al supporto tecnico per posta elettronica. Unitamente all'ordine viene pertanto richiesto di fornire informazioni aggiornate relative all'indirizzo di posta elettronica presso cui si desidera ricevere tali comunicazioni da parte di Oracle. Per qualsiasi aggiornamento e/o modifica delle informazioni già fornite, Vi preghiamo di inviare una comunicazione e-mail o un fax a Service Contracts Renewals Team – Italy all'indirizzo [Servicecontracts\\_IT@oracle.com](mailto:Servicecontracts_IT@oracle.com) oppure al numero 800 925249, fornendo contestualmente anche il riferimento del contratto 2169293.

Documento d'ordine

N. rinnovo: 2192283 Contratto: 28-16b-15 Scadenza offerta: IT_60 DF data fattura Fatturazione: Annuale in anticipo Fatti: 800 922419 E-mail: <a href="mailto:ServiceContracts.IT@oracle.com">ServiceContracts.IT@oracle.com</a>		N. rinnovo: 2192283 Contratto: 28-16b-15 Scadenza offerta: IT_60 DF data fattura Fatturazione: Annuale in anticipo Fatti: 800 922419 E-mail: <a href="mailto:ServiceContracts.IT@oracle.com">ServiceContracts.IT@oracle.com</a>	
CLIENTE Italia Lavoro S.P.A.			
PER OPERATE Indirizzo: via Guadalupe del Monte, 60 Roma 00197 Italy Telefono: 06 80244998 Fax: E-mail: <a href="mailto:info@italialavoro.it">info@italialavoro.it</a>		PER FATTURE Indirizzo: via Guadalupe del Monte, 60 Roma 00197 Italy Telefono: Fax: E-mail: <a href="mailto:comptable@italialavoro.it">comptable@italialavoro.it</a>	
Nome: Italia Lavoro S.P.A. Indirizzo: via Guadalupe del Monte, 60 Roma 00197 Italy Telefono: Fax: E-mail: <a href="mailto:comptable@italialavoro.it">comptable@italialavoro.it</a>		Nome: Italia Lavoro S.P.A. Indirizzo: via Guadalupe del Monte, 60 Roma 00197 Italy Telefono: Fax: E-mail: <a href="mailto:comptable@italialavoro.it">comptable@italialavoro.it</a>	

Oracle avrà la facoltà di rivisitare e informazioni e comunicazioni relative al supporto tecnico per questo contratto. L'ordine viene perfezionato con la sottoscrizione elettronica. L'ordine viene perfezionato con la sottoscrizione elettronica. Per il perfezionamento dell'ordine, si prega di inviare un fax a Service Contracts Renewals Team - Italy al numero 800 922419 oppure al numero 800 922419, fornendo contestualmente il numero del contratto 2192283.

## Dettagli Servizio

Livello di Servizio:		Software Update License & Support				Scadenza: 28-feb-13	
Descrizione Prodotto	N. CSI	Q.tà	Parametri Licenza	Tipo/Livello Licenza	Decorrenza	Prezzo	
Oracle Database Enterprise Edition - Processor Perpetual	15401063	30		FULL USE	1-mar-12	121.304,43	
Diagnostics Pack - Processor Perpetual	18059468	12		FULL USE	17-mag-12	4.233,73	
Real Application Clusters - Processor Perpetual	18059468	12		FULL USE	17-mag-12	19.475,15	
Change Management Pack - Processor Perpetual	18059468	12		FULL USE	17-mag-12	2.963,61	
Tuning Pack - Processor Perpetual	18059468	12		FULL USE	17-mag-12	5.927,22	
					<b>Importo:</b>	<b>EUR 153.904,14</b>	
					<b>Totale Importo:</b>	<b>EUR 153.904,14</b>	
<b>IVA esclusa</b>							

### Note:

1. Nel caso in cui uno o più campi della tabella di cui sopra non fosse stato riempito, tale campo non è da ritenersi applicabile al programma e/o al dispositivo hardware.
2. Nel caso in cui fosse necessario apportare modifiche ai dettagli sopra evidenziati, Vi preghiamo di contattare Service Contracts Renewals Team – Italy all'indirizzo email [Servicecontracts\\_IT@oracle.com](mailto:Servicecontracts_IT@oracle.com) oppure al numero 800 925249 onde poter ricevere il presente documento d'ordine aggiornato.



## CONDIZIONI GENERALI

I termini "Voi" e "Vostro" si riferiscono al Cliente di cui sopra.

Nel caso in cui il nome del Cliente e il nominativo a cui viene indirizzato il presente documento, (rispettivamente indicati nella tabella di cui alla pagina precedente come "Cliente" e "Nome per Offerte") non coincidano, il Italia Lavoro S.P.A. riconosce che il Cliente ha autorizzato Italia Lavoro S.P.A. a perfezionare il presente documento per conto dello stesso e a vincolarlo alle condizioni riportate di seguito. Italia Lavoro S.P.A. accetta che i servizi ordinati saranno utilizzati esclusivamente dal Cliente e lo informerà sulle condizioni del presente documento, così come sulle informazioni e le notifiche riguardanti il supporto tecnico che Oracle potrà fornire a Italia Lavoro S.P.A. durante il periodo di validità del servizio. Nel caso in cui il nome del Cliente e il nominativo per la fatturazione non coincidano, il Cliente accetta che: a) la responsabilità massima relativa ai pagamenti ai sensi del presente documento d'ordine spetta al Cliente; b) qualsiasi ritardo nel pagamento da parte di Italia Lavoro S.P.A. ai sensi del presente documento di ordine sarà considerato violazione dello stesso da parte del Cliente, e infine c) in aggiunta ai rimedi disponibili per il mancato pagamento dei corrispettivi, Oracle potrebbe scegliere di terminare il servizio di supporto al Cliente.

I servizi di supporto tecnico ordinati in base al presente documento sono soggetti ai termini ed alle condizioni dell'Accordo da Voi stipulato, al fine di ricevere supporto tecnico da parte del fornitore dei programmi e/o dei dispositivi hardware elencati nella sezione "Dettagli Servizio" di cui sopra (ovvero Oracle, un fornitore acquisito da Oracle, un rivenditore autorizzato di prodotti Oracle o del fornitore acquisito). Tuttavia, qualsiasi utilizzo dei programmi e/o dei dispositivi hardware che preveda aggiornamenti o altro materiale fornito o reso disponibile da Oracle nell'ambito del supporto tecnico, dipenderà dal tipo di licenza concessa e dalle limitazioni d'uso applicabili ai programmi e/o ai dispositivi hardware oggetto del servizio di supporto.

Il supporto tecnico viene fornito in conformità alle "Technical Support Policies" Oracle in vigore al tempo dell'erogazione dello stesso. Le "Technical Support Policies" sono soggette a possibili variazioni da parte di Oracle. In ogni caso, nel periodo per cui sono stati pagati i relativi corrispettivi, Oracle non potrà ridurre sostanzialmente il livello dei servizi forniti per i programmi e/o i dispositivi hardware coperti da regolare contratto di supporto. Dovrete pertanto prendere visione delle "Technical Support Policies" prima di accettare il presente documento d'ordine. La versione in vigore delle "Technical Support Policies" è disponibile all'indirizzo <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html>. I clienti con contratto di Supporto tecnico scaduto dovranno fare riferimento alla Reinstatement Policy di Oracle in vigore al momento di rinnovo.



---

## **Informazioni sull'elaborazione degli ordini**

Il Vostro ordine sarà soggetto all'approvazione di Oracle. Il Vostro ordine dovrà essere composto da: (i) il presente documento, soggetto alle condizioni dell'accordo da Voi stipulato al momento dell'acquisto del supporto tecnico da parte del fornitore dei programmi e/o dispositivi hardware elencati nella sezione "Dettagli Servizio" di cui sopra (ovvero Oracle, un fornitore acquisito da Oracle, un rivenditore autorizzato di prodotti Oracle o del fornitore acquisito) e (ii) una forma di pagamento approvata da Oracle. Oracle elabora gli ordini dopo la ricezione di un ordine di acquisto o carta di credito emessi in conformità con le sezioni di seguito riportate per le predette tipologie di pagamento. Se l'emissione di un ordine di acquisto o carta di credito non Vi è possibile, Vi preghiamo di compilare la sezione "Conferma Rinnovo Cliente" riportata di seguito. In caso di accettazione del Vostro ordine da parte di Oracle, la data di decorrenza dei servizi di supporto tecnico costituirà anche la data di efficacia di tale ordine.

Una volta ordinati, non sarà più possibile annullare i servizi di supporto tecnico per il periodo sopra definito e le somme corrisposte non saranno più rimborsabili.

La fattura verrà emessa solo dopo la ricezione di una forma di pagamento approvata da Oracle. A prescindere dalla forma di pagamento, la fattura emessa da Oracle sarà comprensiva di tutte le imposte applicabili, tra cui l'IVA (di seguito definite collettivamente "imposte").

### **CONFERMA TRAMITE ORDINE DI ACQUISTO O CARTA DI CREDITO**

#### **Ordine di acquisto**

Nel caso in cui i servizi di supporto tecnico specificati nel presente documento d'ordine vengano ordinati e pagati tramite ordine di acquisto, quest'ultimo dovrà includere le seguenti informazioni:

- N. rinnovo Contratto : 2169293
- Periodo Servizio: 1-mar-12 - 28-feb-13
- Importo: EUR 153.904,14 (imposte escluse)
- IVA

Resta inteso tuttavia che anche in caso di emissione di un ordine di acquisto, Italia Lavoro S.P.A. accetta che le condizioni del presente documento e quelle dell'Accordo prevarranno su quelle dell'ordine d'acquisto o di qualsiasi altro documento che non sia stato emesso da Oracle ed in ogni caso nessuna delle condizioni incluse in qualsiasi ordine d'acquisto o documento che non sia stato emesso da Oracle troverà applicazione rispetto al servizio di supporto tecnico ordinato in forza del presente.

Vi preghiamo di inviarci l'ordine di acquisto firmato a mezzo posta elettronica o via fax ai recapiti indicati nella sezione "Dettagli di Invio" riportata di seguito.



**Carta di credito**

Nel caso in cui i servizi di supporto tecnico specificati nel presente documento d'ordine vengano ordinati e pagati tramite carta di credito, Vi preghiamo di compilare la sezione seguente e di inviare il documento a Oracle come indicato nella sezione "Dettagli di Invio" riportata di seguito. Vi segnaliamo che Oracle non è in grado di gestire una transazione di pagamento mediante carta di credito per importi maggiori o uguali a USD 100.000.

- N. rinnovo Contratto: 2169293
- Periodo Servizio: 1-mar-12 - 28-feb-13
- Importo: EUR 153.904,14 (imposte escluse)

\_\_\_\_\_  
Numero della carta di credito

\_\_\_\_\_  
Data di scadenza

\_\_\_\_\_  
Firma Legale rappresentante o Procuratore

\_\_\_\_\_  
Nome e Cognome

La vostra carta di credito dev'essere valida per tutta la durata del servizio fornito con il presente. Nell'emettere la conferma tramite carta di credito, Italia Lavoro S.P.A. accetta che i servizi di supporto tecnico ordinati saranno soggetti esclusivamente alle condizioni dell'Accordo sopra descritto e del presente documento d'ordine. Nessuna eventuale condizione inclusa o trasmessa insieme alla conferma mediante carta di credito troverà applicazione.

Carta di credito  
 Nel caso in cui i servizi di supporto tecnico specificati nel presente documento d'ordine vengono ordinati e pagati tramite carta di credito, Vi preghiamo di compilare la sezione seguente e di inviare il documento a: **Global** come indicato nella sezione "Dati di invio" riportata di seguito. Vi segnaliamo che Global non è in grado di gestire una transazione di pagamento tramite carta di credito per importazioni pari o superiori a USD 100.000.

- Importo: EUR 153.904,74 (imposte escluse)
- Periodo Servizio: From: 12 - 28 Feb-13
- Numero Contratto: 2182593

Nome e Cognome \_\_\_\_\_

Firma Legale (Rappresentante o Procuratore) \_\_\_\_\_

Data di scadenza \_\_\_\_\_

Numero della carta di credito \_\_\_\_\_

La vostra carta di credito deve essere valida per tutta la durata del servizio fornito con il presente. Nell'eventualità la carta di credito non sia valida, l'ordine verrà considerato come un ordine ordinario e i servizi di supporto tecnico ordinati saranno soggetti esclusivamente alle condizioni dell'Accordo sopra descritto e del presente documento d'ordine. Nessuna eventuale condizione inclusa o trasmessa insieme alla carta di credito troverà applicazione.

**CONFERMA RINNOVO CLIENTE**

Se non Vi è possibile ordinare il rinnovo dei Servizi di supporto tecnico mediante ordine di acquisto o carta di credito ed a tale scopo avete compilato e firmato il modulo POEF1 (Purchase Order Exemption Form), Vi preghiamo di compilare la presente sezione e di inviarla ai recapiti indicati nella sezione "Dettagli di Invio" riportata di seguito.

- N. rinnovo Contratto: 2169293
- Periodo Servizio: 1-mar-12 -28-feb-13
- Importo: EUR 153.904,14 (imposte escluse)

ItaliaLavoro S.p.A.  
Italia Lavoro S.p.A.  
Presidente e Amministratore Delegato

Firma Legale rappresentante o Procuratore

PAOLO REBOANI  
Nome e Cognome

PRESIDENTE  
Titolo

\_\_\_\_\_ Data

**DETTAGLI DI INVIO**

Gli ordini di acquisto, i dettagli della carta di credito oppure la conferma di pagamento per i servizi ordinati devono essere inviati a:

Service Contracts Renewals Team – Italy  
Oracle Support Services  
Email: [Servicecontracts\\_IT@oracle.com](mailto:Servicecontracts_IT@oracle.com)  
Fax: 800 925249

**CONFERMA RINNOVO CLIENTE**  
Se non vi è possibile ordinare il rinnovo dei Servizi di supporto tecnico mediante ordine di acquisto o carta di credito ad a tale scopo avete compilato e firmato il modulo POFF (Purchase Order Form) (Form). Vi preghiamo di compilare la presente sezione e di rinviare ai recapiti indicati nella sezione "Dettagli di invio" riportata di seguito.

Importo: EUR 183.907,14 (imposte escluse)  
Periodo Servizio: 1-mar-12-31-mar-13  
N. rinnovo Contratto: 2180283

**ITALIAVOTO S.p.A.**  
Prestazioni e Amministratore Delegato  
Pietro Ferroni

Primo Legale Rappresentante o Procuratore

Nome e Cognome  
**PIETRO FERRONI**

Titolo  
**PRIMO LEGALE RAPPRESENTANTE**

Data

**DETTAGLI DI INVIO**  
Gli ordini di acquisto, i dettagli della carta di credito oppure la conferma di pagamento per i servizi ordinati devono essere inviati a:

Service Contacts Renewals Team - Italy  
Order Support Services  
Email: [renewals@italiavoto.com](mailto:renewals@italiavoto.com)  
Fax: 800 028249

## Master Purchase Order Exception Form (POEF 1)

Il presente modulo POEF 1 deve essere utilizzato qualora un cliente non emetta un Ordine di Acquisto per i prodotti e/o servizi acquistati da Oracle. Un modulo POEF 1 è necessario per l'indicazione degli indirizzi di Spedizione e Fatturazione. Nel caso di più transazioni aventi lo stesso indirizzo di Spedizione e Fatturazione si potrà utilizzare un unico modulo POEF 1.

CIG 4007047FC6

<b>Ragione Sociale del Cliente</b> (deve corrispondere a quanto indicato nel Documento d'Ordine)		ITALIA LAVORO SPA	
Indirizzo di Spedizione		Indirizzo di fatturazione	
VIA G. DEL MONTE 60		10019	
00197 ROMA			
Contatto: 4549008		Contatto:	
Numero di Telefono:		Numero di Telefono:	
		Indirizzo email	
<b>TAX STATUS (check one)</b> soggetto a tassazione: <input type="checkbox"/>		<b>ORDINI DI ORACLE UNIVERSITY</b> <b>(Facoltativo)</b>	
esente da tassazione (allegare certificato) <input type="checkbox"/>		Importo dell'Ordine:	
		Numero di Riferimento:	

Con la sottoscrizione del presente documento, il Cliente accetta e garantisce che:

- 1) Per tutti gli ordini che fanno riferimento al presente modulo POEF 1, Oracle emetterà fattura e provvederà ad effettuare la spedizione, qualora prevista, agli indirizzi sopra indicati. Nel caso in cui vengano sottoposti ordini che riportano indirizzi differenti da quelli di cui sopra, dovrà essere inviato ad Oracle un nuovo modulo POEF 1.
- 2) Oracle confida nella esattezza e nella accuratezza delle informazioni fornite e quindi non sarà in grado di emettere alcuna Nota di Credito o Ri-emissione di fattura dovuta alla presenza di informazioni non corrette nel presente modulo.
- 3) Il presente modulo POEF 1 deve essere sottoscritto da un Senior Manager della Direzione Finanziaria del Cliente, il quale: a) sia a conoscenza delle procedure/policy interne della Direzione Finanziaria e del Dipartimento Acquisti del Cliente; e b) sia autorizzato all'acquisto per conto del Cliente sulla base degli ordini allegati al presente modulo POEF 1. Di seguito sono riportati alcuni esempi di soggetti che comunemente sono autorizzati ad effettuare acquisti di software e relativi servizi per conto della propria società: Direttore dell'Ufficio Acquisti, Ufficio Fornitori, Direttore Amministrativo, Direttore Finanziario, CFO, Presidente; Direttore Generale (CEO).

**Il sottoscritto dichiara che le informazioni fornite nel presente modulo POEF 1 sono veritiere e l'effettuazione del presente acquisto si è svolta conformemente alle procedure interne della propria società. Con la sottoscrizione del presente modulo POEF 1, il sottoscritto dichiara di avere l'autorità di vincolare la propria società ai termini ed alle condizioni del presente modulo POEF 1 e che lo stesso impegna formalmente la propria Società a corrispondere ad Oracle tutti gli importi dovuti per i programmi ed i servizi ordinati.**

PAOLO REBOANI Nome (in stampatello)	Italia Lavoro S.p.A. Paolo REBOANI Presidente e Amministratore Delegato Firma
 Titolo (in stampatello)	 Data

